



爱尔兰警察局

受害者信息手册



内容

 <u>受害者权利</u> 3	 <u>报案</u> 5	 <u>受害者保护</u> 11
 <u>您的案件</u> 16	 <u>庭审(诉讼)</u> 20	 <u>其它帮助</u> 25
 <u>警局受害者 服务办公室</u> 29	 <u>相关网站</u> 36	

受害者权利



如果您是案件的受害者，您有权获得：

- 信息，
- 帮助，以及
- 保护。

以上服务由国家司法机构提供。（详情见第25 页的‘其它帮助’）



谁是案件的受害者？

受害者指的是因为犯罪行为而遭到伤害的人，伤害包括：

- 肢体伤害，
- 心理伤害，
- 情感伤害，
- 经济损害。

如果您的家人因为犯罪行为的后果而去世，您也是案件的受害者。家人包括配偶或者与受害者在共同房产中生活的伴侣。兄弟姐妹，被抚养人，和直系亲属也在指定家人的范围内。他们也有权利获得信息，帮助和保护。

报案



我需要作证吗？

- 作为被害人，您在案件审理过程中有重要作用。您可能需要上庭作证。
- 您可能需要在保释审理中作证。保释是指对您实施犯罪行为的一方要求在庭审前保留人身自由的申请。
- 您可能需要在庭审中讲述案件的具体情节。这一过程叫做受害者影响陈述，法官通常会在宣布判决前听取此陈述。
- 国家司法机构会对实施犯罪行为的一方提起诉讼。在刑事案件中，您不需要自费聘请律师。



我怎样报案？

- 在紧急情况时拨打 **999/112**。
- 给当地警局打电话，或者亲自到当地警局报案。

有时，联系警局并预约报案时间更方便。

如果您不会讲英语

如果您有需要，我们可以为您提供翻译，您和其它受害人会享有同样无差别的服务。

我报案时，警方会问我哪些问题？

在您向警方报案时，无论您是受害者还是证人，我们都会要求您：

- 提供尽可能多的有关于案件的信息。

- 告诉我们您是否认为您自己（或者您的家人）的人身安全受到了威胁，以便我们为您提供合适的意见。
- 提供您的联系方式，以便我们通知您案件调查的进展。
- 提供有关案件的新信息。您有可能在报案后发现了其他的损失和损害。
- 告诉我们您是否因为案件的伤害遭受了其他持久的损害。
- 如果您的联系方式发生改变，请及时告知我们。
- 告诉我们您是否愿意接受受害者支持服务。

我报案后会发生什么？

- 我们会调查您的投诉。
- 我们会告知您审理案件的警员的姓名，电话和警岗，以及您的报告的编号- PULSE事件编号。



- 所有案件的受害者都会收到调查警局，受害者服务办公室或者家庭联络官员的联络，他们会在案件审理过程中必要的时候通知您案件的调查进展。
- 如果您向警局提出了正式的投诉，我们会通过书信的形式与您联系。书信中会包括您报告的犯罪行为的基本信息。如果您需要其他语言的材料，我们也可以为您提供其他语种的材料。
- 根据犯罪行为的类别，我们可能选择当面为您提供信息，而不是通过书信的形式。
- 您当地的受害者服务办公室，调查警员，或者家庭联络官员，可能在案件调查过程中必要的时候联络您，告知您有关案件审理的重要进展。

我在报案时，是否可以有人陪同？

可以。作为受害者，您可以在他人的陪同下：

- 报案；
- 进行正式陈述；
- 接受警方后续的访谈。

您也可以选择让法律代表-律师-陪同您到场。

但是，在一些情况下，警方可以要求您选择其他的人陪同，包括法律代表。

警方可以禁止某人陪同您，如果：

- 这样不利于您的最大利益；
- 这样可能干扰案件调查或者刑事诉讼。



这样并不影响您选择其他人陪同您，只要调查警员认为此人可以陪同您。

我怎样获得我的案件的调查进展？

您可以在 [Frequently Asked Questions \(FAQ\) section](#) 常见问题（FAQ）版块了解案件调查的进展。

受害者保护



作为受害者，我们会在您的配合下对您的需求进行评估。我们会判断您的安全是否遭到威胁。我们会评估您是否会受到以下危险：

- 报复（您可能因为报案而受到相关人员的威胁）；
- 恐吓（当他人试图影响您的行为）；
- 二次伤害（当案件调查和上庭给您造成进一步伤害）。

警局受害者服务办公室

每一个分局的警局受害者服务办公室（GVSO）的工作时间为星期一至星期五的早上九点到下午五点。如果有需要的话，根据犯罪的情形具体情况



受害者可能收到以下部门的后续联络：

- 调查警局
- 警局受害者服务办公室
- 家庭联络官员

您可以在第 29 页找到所有警局受害者服务办公室的地点和联络方式。

儿童受害者(未满十八周岁)

我们尊重每一名与案件有关的儿童。

我们了解儿童受害者需要我们特别的关照。我们经过严格训练的工作人员可以在儿童感觉安全的环境内对儿童进行访谈。

在必要的情况下，我们会根据爱尔兰儿童保护和辅助守则 ([Children First: National Guidance for the Protection and Welfare of Children](#)) 联系儿童和家庭保护机构 (TUSLA – the Child and Family Agency)

特殊需求

如果您有任何残疾，我们可以根据您的身体情况和需求为您提供帮助。如果您有特定的需求或者帮助，请及时告知我们。

性侵犯

我们在审理性侵犯案件时会格外仔细。如果您需要，我们可以为您提供同性的警员调查您的案件。在可能的情况下，我们会安排同性的医务人员为您进行身体检查。但是，在有些时候，条件并不允许。

我们会为您提供相关性侵犯受害者援助机构的信息。

死者家人

如果您的家人是谋杀案受害者或者非法致死的受害者，我们会为您指派家庭联络官员。他们负责在案件调查过程中与您进行联络。



他们会时刻向您报告案件调查的进展。他们也会为您提供受害者援助机构的联络信息。

家庭暴力受害者

在家庭暴力案件中，在法律允许的情况下我们可以逮捕您的配偶或者伴侣以保护您和您的家人的安全。我们会告诉您您可以向法院申请的保护措施。

如果您或者您认识的人正在遭受家庭暴力，性暴力或者性别暴力，您可以联络政府支持的国家和地方服务机构。

如果您想了解更多相关服务的信息，您可以访问 www.cosc.ie



种族歧视事件

如果遭受了种族歧视事件，我们建议您联络您当地的种族联络官员获取帮助。

同性恋，双性恋和变性者群体

如果你是反同性恋事件的受害者，我们建议您联系爱尔兰警署警局多样性官员。



您的案件



我怎样能够了解案件调查的最新进展？

在我们审理您的投诉的过程中，您可以要求调查您的案件的警员告知您案件调查中的重要进展。

您可以在案件调查中的任何时刻或者刑事诉讼之后要求警方提供与您案件有关的信息。

您可以随时更改（修正）任何要求获得信息的申请。

如果您要求获取案件调查的进展，我们可以为您提供以下信息：

有关您的信息

如果您需要，我们可以为您提供您的声明的副本。

有关逮捕和被告人指控的信息

我们可以为您提供以下信息：

- 相关人员的逮捕和指控；
- 指控的罪名。

如果相关人员获得了保释，或者被收监，我们可以为您提供相关信息。这些信息包括他们保释的条件（在庭审前暂时保留人身自由）。

出狱或者逃离拘留所

如果您需要，我们可以告诉您犯罪者出狱或者在收监或等待审理期间从拘留所逃离的信息。



您也可以获得已经被定罪的犯罪人员的以下信息：

- 暂时出狱或者从拘留所逃离；
- 死亡，如果发生在服刑期间。

公诉主管办公室

公诉主管(DPP)的职责包括决定是否对相关人员进行起诉，以及起诉罪名。在诉讼开始后，公诉主管办公室负责案件的诉讼。如果您在案件诉讼过程中对公诉主管办公室(DPP)的服务有任何意见和建议，您可以通过以下方式联络相关人员：

公诉主管 (Director of Public Prosecutions)

Infirmery Road, Dublin7

电话 **+353 (0)1 858 8500**

网站 **www.dppireland.ie**

如果案件调查被终止

如果我们决定不起诉或者终止案件的调查，我们会告诉您我们决定的原因。

如果我们决定不进行起诉，我们会告诉您获取案件总结的方法。如果您需要，我们可以告诉您如果申请审议。



庭审（诉讼）



如果相关人员获得了指控，如果您需要，我们可以通知您庭审的日期以及地点。

如果相关人员被定罪，如果您需要，我们可以通知您审判的日期和地点，以及相关的上诉请求。

特别安排

如果我们发现任何对您构成威胁的事项，我们会做出特别安排以确保您在案件调查期间的安全。这些安排包括

- 允许您通过非公开通道进出法院；
- 进行非公开庭审；
- 通过现场视频或者在屏幕后作证。

我们会针对您的人身安全提出建议，以及您可以如何保护您的个人财产。

出庭费用

如果您被要求作为证人出庭，您可以要求退还相关费用。

如果您需要出庭，警方会支付证人的费用。这是您出庭作证的相关费用。这部分费用包括：

- 交通；
- 餐费；
- 住宿，在一些情况下。

案件审理地区的警方负责人（地区主管）会支付相关的费用。您可以点击[这里](#)获取警局的联系方式。

负责的警察会安排您的费用支付。他们可能要求您出示相关费用的收据。在一些情况下，您可能在案件审理前获得相关费用以确保您可以出庭。



法律援助

在一些情况下，作为性侵犯或者家庭暴力的受害者，您有权获得免费法律援助。有人可以代表您出庭。如果您是走私人口的受害者，您也有可能有权获得免费法律咨询服务

如果您想获得更多的相关信息，您可以访问法律援助委员会的网站 www.legalaidboard.ie。

监狱联络服务

如果相关人员被关押在拘留所，并且已经被定罪，您可以要求爱尔兰监狱系统（Irish Prison Service）为您提供该人员审判的重要进展。

您可以注册以获取相关信息。您可以访问 www.irishprisons.ie 获取有关注册的相关信息。



补偿

法庭补偿

刑事犯罪损害赔偿法庭审理暴力事件受害人有关人身伤害或者死亡的赔偿申请。

法庭可以基于所有开销判定赔偿，包括受害人遭受的收入损失。受害人需要出示收据或其他证据。

受害人在遭到伤害后必须立即向警方报案。赔偿要求需要在三个月内提交，在极特殊情况下，受害者可以申请延期。

如果受害者因为事件死亡，法庭可能将赔偿判给死者的被抚养人。

在死亡案件中，申请赔偿没有时间期限。



要求犯罪者赔偿

在犯罪者被定罪之后，法院可能要求犯罪者支付赔偿金作为判决的一部分。

如果您想获得更多信息，请见下方：

刑事犯罪赔偿方案 (Criminal Injuries Compensation Scheme)

7-11 Montague Court, Montague Street, Dublin 2.

电话 +353 (0)1 476 8670

邮箱 criminalinjuries@justice.ie

其它帮助



如果您在描述案件或者在与我们沟通时出现任何困难，我们可以为您提供帮助。如果您有以下困难：

- 出于个人情况的困难；
- 学习障碍；
- 过度惊吓。

翻译

我们可以为您提供翻译员。翻译员是非警局雇佣的独立翻译人员。

获取受害者支持服务

我们有很多的受害者支持服务（见第[36页](#)）。如果您同意，警方的工作人员会将您推荐给适合的受害者援助部门。



爱尔兰境外的犯罪行为

如果您在境外经历了犯罪事件，我们可以立即将您的投诉转交给案发国家的相关机构。

来访爱尔兰的游客

如果您是以游客的身份进入了爱尔兰，并成为了犯罪行为的受害者，您可以向任一警局报案。我们会立即接收您的报案，并且在您的同意下，联系爱尔兰游客协助服务（ITAS）。

ITAS在全国范围内，为在爱尔兰旅游期间经历犯罪行为 and 重大不幸事件的游客提供免费援助。

电话 +353 (0)1 6669354

网站 www.itas.ie

恢复性司法服务

恢复性司法指的是由受害者，犯罪者和组织会议的独立第三方之间开展的会议。在会议中，受害者可以讲述自己的经验，让犯罪者了解其犯罪行为带来的实际影响，以便其最大程度弥补自己的过失。

如果犯罪受害者或者犯罪者未满十八周岁，您可能被邀请参加家庭会议（见面）以陈述自己的观点。

如果您想要获取更多的信息。

请访问 www.probation.ie。



对服务不满意?

如果您对对我们的服务不满意，或者您有任何疑问，建议或者反馈意见，请联系您当地的警局负责人。

您可以在 [这里](#) 获取他们的联系方式。

或者您可以联络您当地的警局**受害者服务办公室**。

您也可以向**警局监察专员委员会**提出投诉

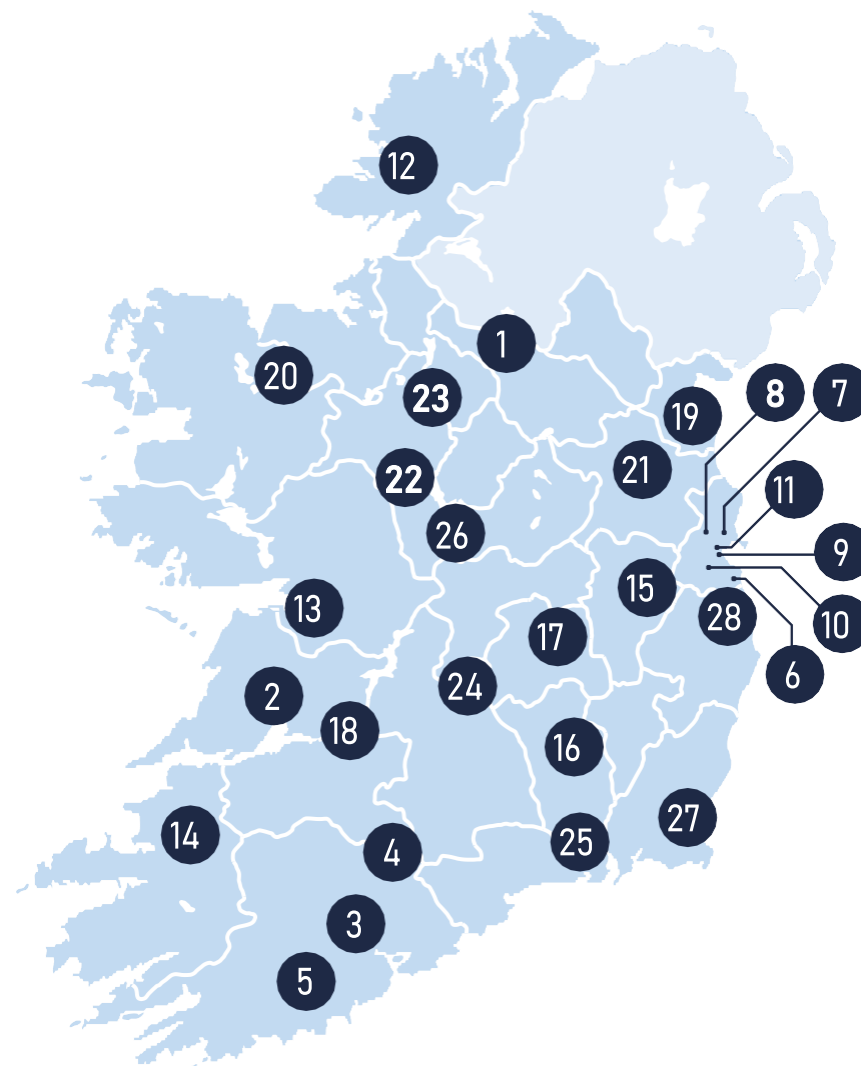
(the Garda Síochána Ombudsman Commission) 。

150 Abbey Street Upper, Dublin 1.

本地号码 **1890 600 800**

电话 **+353 (0)1 871 6727**

全国的警局受害者 服务办公室





- 1 Cavan/Monaghan**
Ballyconnell, Co. Cavan
电话 **(0)49 9525807**
邮箱 **CavanMonaghan.VictimService@garda.ie**
- 2 Clare**
Ennis, Co. Clare
电话 **(0)65 684 8194**
邮箱 **Clare.VictimService@garda.ie**
- 3 Cork市区**
AngleseaStreet, Cork
电话 **(0)21 454 8524**
邮箱 **CorkCity.VictimService@garda.ie**
- 4 Cork北部** Mitchelstown,
Co. Cork 电话 **(0)25**
86786
邮箱 **CorkNorth.VictimService@garda.ie**
- 5 Cork西部**
Bandon, Co. Cork
电话 **(0)23 885 2295**
邮箱 **CorkWest.VictimService@garda.ie**
- 6 都柏林东部**
DúnLaoghaire, Co. Dublin
电话 **(0)1 666 5063**
邮箱 **DMREast.VictimService@garda.ie**
- 7 都柏林北部市中心**
StoreStreet, Dublin1 电
话 **(0)1 666 8108**
邮箱 **DMRNorthCentral.VictimService@garda.ie**
- 8 都柏林北部**
Ballymun, Dublin 9
电话 **(0)1 666 4463**
邮箱 **DMRNorth.VictimService@garda.ie**
- 9 都柏林南部市中心** Pearse
Street, Dublin 2 电话 **(0)1**
666 9350
邮箱 **DMRSouthCentral.VictimService@garda.ie**
- 10 都柏林南部**
Crumlin, Dublin 12
电话 **(0)1 666 6263**
邮箱 **DMRSouth.VictimService@garda.ie**



- 11 都柏林西部**
Finglas, Dublin 11
电话 (0)1 6667563
邮箱 DMRWest.VictimService@garda.ie
- 12 Donegal**
Glenties, Co Donegal
电话 (0)74 955 1085
邮箱 Donegal.VictimService@garda.ie
- 13 Galway**
Gort, Co. Galway 电
话 (0)91636495
邮箱 Gaillimh.VictimService@garda.ie
- 14 Kerry**
Castleisland, Co. Kerry 电
话 (0)66 716 3303
邮箱 Kerry.VictimService@garda.ie
- 15 Kildare**
Naas, Co. Kildare 电
话 (0)45884395
邮箱 Kildare.VictimService@garda.ie
- 16 Kilkenny/Carlow**
Kilkenny, Co. Kilkenny 电
话 (0)56 777 5090
邮箱 KilkennyCarlow.VictimService@garda.ie
- 17 Laois/Offaly**
Portlaoise, Co. Laois 电
话 (0)57 867 4195
邮箱 LaoisOffaly.VictimService@garda.ie
- 18 Limerick**
Henry Street, Limerick
电话 (0)61 212496
邮箱 Limerick.VictimService@garda.ie
- 19 Louth**
Dunleer, Co. Louth 电
话 (0)41 686 2388
邮箱 Louth.VictimService@garda.ie
- 20 Mayo**
Swinford, Co. Mayo 电
话 (0)94 925 3139
邮箱 Mayo.VictimService@garda.ie



- 21 Meath**
Navan, Co. Meath 电
话 (0)46 903 6194
邮箱 Meath.VictimService@garda.ie
- 22 Roscommon/Longford**
Convent Road, Roscommon
电话 (0)90 663 8389
邮箱 RoscommonLongford.VictimService@garda.ie
- 23 Sligo/Leitrim**
Carrick-on-Shannon 电
话 (0)71 965 0517
邮箱 SligoLeitrim.VictimService@garda.ie
- 24 Tipperary**
Templemore, Co. Tipperary
电话 (0)50432636
邮箱 Tipperary.VictimService@garda.ie
- 25 Waterford**
Waterford, Co. Waterford
电话 (0)51305395
邮箱 Waterford.VictimService@garda.ie

- 26 Westmeath**
Delvin, Co. Westmeath
电话 (0)449668102
邮箱 WestMeath.VictimService@garda.ie
- 27 Wexford**
Wexford, Co. Wexford
电话 (0)53 916 5297
邮箱 Wexford.VictimService@garda.ie
- 28 Wicklow**
Bray, Co. Wicklow 电
话 (0)1 666 5360
邮箱 Wicklow.VictimService@garda.ie



相关网站



作为刑事案件的受害者，您有权获得免费的援助服务。以下是您可以获取的服务。如果您不确定您可以获取哪些服务，您可以联系您当地的受害者服务办公室（Garda Victim Service Office），或者拨打 **116 006** 给国家犯罪受害者热线（National Crime Victims Helpline）获取更多信息。

AdVIC –凶杀案受害者援助

AdVIC 旨在保障凶杀案受害者和其家人的权利。它为凶杀案死者家属提供免费咨询服务。

网址 www.advic.ie

电话 **1800 852 000**

AnyMan – 男性支持

AnyMan 为遭受家庭暴力的男性提供信息和援助。

网址 www.anyman.ie

电话 **+353 (0)1 554 3811**

CARI – 儿童和青少年服务

CARI 为遭受性侵犯的儿童和青少年提供援助。它也为受害者家属和监护人提供支持。

网址 www.cari.ie

电话 **1890 924567**



Crime Victims Helpline-受害者热线

犯罪受害者热线旨在倾听受害人的故事，并为爱尔兰犯罪受害者提供支持服务。

网址 www.crimevictimshelpline.ie

电话 116 006

Dublin Rape Crisis Centre-都柏林强奸受害者中心

都柏林强奸受害者中心为遭受强奸，性侵犯，性骚扰和儿童性虐待的女性和男性提供一系列支持服务。

网址 www.drcc.ie

电话 1800 77 8888

Missing Persons Helpline-失踪人口热线

失踪人口热线为失踪人口的亲属，朋友，同事提供支持。

网址 www.missingpersons.ie

电话 1890 442 552

One In Four-儿时性侵犯热线

One In Four为儿时经历过性虐待的成人，以及他们的家人，和曾经性侵害过他人的人提供帮助

网址 www.oneinfour.ie

电话 (01) 662 4070

Rape Crisis Network Ireland-强奸受害者网络

强奸受害者网络整合所有强奸受害者援助中心为性侵犯案件受害者提供免费建议，咨询和支持。

网址 www.rapecrisishelp.ie

电话 (01) 865 6954

Ruhama-性买卖和走私人口援助

Ruhama为性买卖和人口走私受害者提供支持。

网址 www.ruhama.ie

电话 (01) 836 0292



Support After Homicide-凶杀案受害者支持

凶杀案受害者支持为凶杀案受害者提供情感支持，以及信息分享。

网址 www.supportafterhomicide.ie

电话 **087 9837322**

Women' s Aid-女性援助

女性援助为遭受家庭暴力的女性提供服务和信息。

网址 www.womensaid.ie

24小时热线电话 **1800 341 900**

其它相关网站

警察局 www.garda.ie

法院服务www.courts.ie

Tusla (儿童和家庭保护机构) www.tusla.ie

健康医疗服务中心www.hse.ie

犯罪受害者帮助热线

电话 **116 006**

CrimeVictimsHelpline.ie

爱尔兰警局

关于受害者权利，报案，免费受害者帮助服务的更多信息，请访问www.garda.ie。



爱尔兰警局总部

Phoenix Park, Dublin 8, D08 HN3X 电话

+353 (0)1 666 0000